

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Oral literature of the Sman shad Valley/ Zla ba sgrol ma.
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Sman shad ma Ni song 3.WAV
<i>Length of track</i>	00:03:32
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	The ma Ni Song 3
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	The <i>ma Ni</i> song is a traditional religious song, sung on pilgrimage to holy places, herding livestock on the mountains, and when holding a <i>smyung gnas</i> 'fasting ritual'.
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	ma Ni song
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	Zla ba sgrol ma
<i>Date of recording</i>	November 10 th 2009.
<i>Place of recording</i>	Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Bo nyed. Female. Born 1954 and Song rgyas dbar sgron. Female. Born 1992. Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
<i>Language of recording</i>	Khams Tibetan
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Khams Tibetan
<i>Performer(s)'s ethnic group</i>	Tibetan
<i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>	
<i>Level of public access (fully closed, fully open)</i>	Open access.
<i>Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)</i>	